

# SCHAEFFLER

**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight 7 Anlieferung / Delivery

FREI/ Free Unfrei/ Not Free Waggon/ Rail Spediteur/ Carrier

Fracht/ Freight Fahrz. fremd/ Other Vehicle

Express/ Express Fahrz. eigen/ Own Vehicle Post

Incoterms  
FCA SCHWEINFURT

3 Lieferschein-Nr./ Delivery Note No.

26702710

4 Versand-Datum/ Shipping Date

20.03.2024

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./ Supplier No.

91000733

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550004735501

10 Ihre Zeichen / Your Reference

411

15 Zusatzdaten/ Additional Data

12 Uns.Ablg./ Our Department

PJSFAH-PLL5  
Vitai Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Empfänger-Nr./ Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./ Order No.

309993

19 Versandart/ Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.  
LKW / Normal

20 Frei/ Free

Unfrei/ Not Free

X

23/24 Brutto/ Gross

Netto/Net

Gesamtgewicht/Total Weight

1.785,0 KG

1.426,0 KG

21 Verpackung/ Packing

10 x TBA-500273, 10 x TBA-500274, 160 x TBA-520880

22 Versandzeichen/ Shipping Number

57787023

26 Abladestelle/ Receiving Location

14248

25 Versand-  
anschrift/ Shipping  
Address

480364 864 - 501374 6364

340626

27 Nr./No.

001

28 Teile-Nr des Empfängers / Receiver Part No.

9000112973

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpackung Description / Part No. / Pack

F-604633.LTR1-H84#S90  
Outer ring  
083465960-4350-12

30 Menge / Quantity

14.400

31 ME / Qty Unit

ST

Lieferung/Delivery Handling Unit

26702710/10

878439613

878439630

878439596

878439579

878439672

878439519

878439501

878439562

878439719

878439485

**RUFINI+NAGEL S.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 14400

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 25/03/24

Firma

*[Signature]*

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos

550004735501

Charge / Batch

0092310111

Chargenmenge / Quantity

11.520 ST

Ursprungsland / Country of origin

Ungarn

550004735501

0091495331

2.880 ST

Ungarn

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew | Br-Gew | Abmessungen | Verp.-Bezeichnung | Kanbannr |
|----|-----------|--------|--------|-------------|-------------------|----------|
|----|-----------|--------|--------|-------------|-------------------|----------|

|   |           |                                                   |          |                  |            |                 |
|---|-----------|---------------------------------------------------|----------|------------------|------------|-----------------|
| 1 | 878439613 | 142,6 KG                                          | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM | TBA-500273 |                 |
|   |           | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |          |                  |            | Anzahl: 1440 ST |



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| 3 Lieferschein-Nr./<br>Delivery Note No. | 26702710   |
| 4 Versand-Datum/<br>Shipping Date        | 20.03.2024 |

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung     | Kanbannr        |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|-----------------------|-----------------|
| 2  | 878439630 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 3  | 878439596 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 4  | 878439579 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 5  | 878439672 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 6  | 878439519 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 7  | 878439501 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 8  | 878439562 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 9  | 878439719 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |
| 10 | 878439485 | 142,6 KG | 178,5 KG | 795x 599x 720 MM            | TBA-500273            |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 | F-604633.LTR1-H84#S90 | Anzahl: 1440 ST |

## Leihgutverwaltung

|         |                                          |                |            |
|---------|------------------------------------------|----------------|------------|
| 10,000  | P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ     | 002095866-0000 | TBA-500273 |
| 10,000  | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG    | 000984477-0000 | TBA-500274 |
| 160,000 | P-14-R4315-1 SLC BL-VDA-400X300X147.5-PP | 012795267-0000 | TBA-520880 |

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-002975 vom 20.03.2024

Ludwigsburg, 20.03.2024

Seite 1 von 1

24-002975

|                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Schaeffler</b><br>LVZ Bau 90-3<br>Fritz-Drescher-Str / Tor 4<br>97421 Schweinfurt                                                                                         |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer geventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cetransportes soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>25.03.2024</b><br>Zeit / Temps              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schweinfurt</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>20.03.2024</b><br>Zeit / Temps |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                              | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                              | 26702701                                 | 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 2                                                                                                                                                                                                              | 26702703                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |
| 3                                                                                                                                                                                                              | 26702710-26712672                        | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 4                                                                                                                                                                                                              | 26702805-26702825-26712698               | 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 5                                                                                                                                                                                                              | 26685886                                 | 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
|                                                                                                                                                                                                                |                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>               |
|                                                                                                                                                                                                                |                                          | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17.570                                        |
|                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>15 Umfang cbm</b>                          |
|                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 73,58                                         |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                  |                                          | <b>80,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>17.570,00</b>                              |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                   |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                        |                                               |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                              |                                          | <b>27 Gut 24-002975 empfangen am Datum / Date</b><br>Réception des marchandises le<br><b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>25 MAR 2024</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"                                                     |                                               |
| <b>20 Schaeffler</b><br><b>D-97421 Schweinfurt</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604